Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

A BIZOTTSÁG 580/2004/EK RENDELETE

(2004. március 26.)

egyes tejtermékekre nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó pályázati eljárás létrehozásáról

(HL L 90, 27.3.2004, o. 58)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Bizottság 2250/2004/EK rendelete (2004. december 27.)	L 381	25	28.12.2004
►M2	A Bizottság 1814/2005/EK rendelete (2005. november 7.)	L 292	3	8.11.2005

▼B

A BIZOTTSÁG 580/2004/EK RENDELETE

(2004. március 26.)

egyes tejtermékekre nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó pályázati eljárás létrehozásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ([1]), és különösen annak 26. cikke (3) bekezdésére, valamint 31. cikke (3) bekezdésének b) pontjára és (14) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke (1) bekezdésének megfelelően a világkereskedelmi és közösségi árak közötti különbséget egyes tejtermékek esetében export-visszatérítésekkel lehet fedezni addig a szükséges mértékig, amely lehetővé teszi az említett termékeknek a Szerződés 300. cikkével összhangban megkötött megállapodásokból eredő korlátokon belüli kivitelét.

(2) E rendeletnek a mezőgazdasági termékek export-visszatérítési nómenklatúrájának létrehozásáról szóló, 1987. december 17-i 3846/87/EGK bizottsági rendelet ([2]) I. mellékletének 9. szakaszában felsorolt egyes termékkódok alá tartozó sovány tejporra és vajra vonatkozó export-visszatérítéseket kell szabályoznia. E rendelet alkalmazásában az érintett termékeknek ömlesztett csomagolásban kell lenniük. Ezenkívül korlátozni kell a 9. szakasz 13. lábjegyzetének alkalmazási körét a sovány tejporral kapcsolatban a nem tej eredetű adalékanyagok olyan maximális határértékének megállapításával, amely biztosítja, hogy szabványtermékre tegyenek ajánlatokat.

(3) A közösségi pénzalapok hatékony kezelésének elérése, az érintett termékekre vonatkozó változó kiviteli lehetőségek nagyobb fokú figyelembevétele, valamint az átláthatóság és a piaci szereplők számára a kiviteli rendszerben való részvétel lehetőségének fokozása érdekében az említett termékekkel kapcsolatos export-visszatérítéseket pályázati eljárással kell rögzíteni, ahogyan azt a 804/68/EGK tanácsi rendelet ([3]) 17. cikkének (2) bekezdésében már meghatározták.

(4) Azokat a rendeltetési helyeket, amelyekre visszatérítések rögzíthetők, a tejre és a tejtermékekre vonatkozó export-visszatérítések rögzítéséről szóló, 2003. augusztus 28-i 1523/2003/EK bizottsági rendeletben ([4]) tüntették fel.

(5) A pályázati eljárással kapcsolatos valamennyi bizottsági határozatot ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, hogy valamennyi érdekelt fél számára biztosított legyen az egyenlő bánásmód.

(6) A piaci szereplőkre és a nemzeti közigazgatási rendszerre nehezedő adminisztratív terhek csökkentése érdekében a pályázati eljárást be kell építeni a kiviteli engedélykérelmezési eljárásba, és a pályázati biztosítéknak egyben engedélybiztosítékot is kell képeznie. A pályázatoknak tartalmazniuk kell az azok elbírálá-

([1]) HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.
([2]) HL L 366., 1987.12.24., 1. o. A legutóbb a 118/2003/EK rendelettel (HL L 20., 2003.1.24., 3. o.) módosított rendelet.
([3]) HL L 148., 1968.6.28., 13. o. Az 1255/1999/EK rendelettel hatályon kívül helyezett rendelet.
([4]) HL L 217., 2003.8.29., 51. o.

▼B

sához szükséges adatokat, és gondoskodni kell a tagállamok és a Bizottság közötti kapcsolattartásról. Az érintett adatok szenzitív jellegére tekintettel, a pályázatok nyilvánosan nem vizsgálhatók meg.

(7) A pályázati biztosítéknak biztosítania kell azt, hogy az elfogadott mennyiségeket a pályázati felhívás szerint kibocsátott engedély alapján exportálják. Amennyiben a mennyiségeket nem exportálják, a biztosíték elvész. Ezért rendelkezéseket kell elfogadni a mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. július 22-i 2220/85/EGK bizottsági rendeleten ([1]) felül a pályázati biztosíték benyújtásáról, feloldásáról és elvesztéséről.

(8) Maximális export-visszatérítést kell megállapítani. A piacon azonban olyan helyzetek állhatnak elő, amikor gazdasági vagy egyéb szempontok kikényszerítik, hogy a beérkezett pályázatok közül egyet se fogadjanak el.

(9) Részletes szabályokat kell megállapítani annak biztosítására, hogy a pályázók értesüljenek a pályázati felhívás eredményéről, és hogy kibocsássák a szükséges engedélyeket a felosztott mennyiségek kivitelére.

(10) A mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelettől ([2]) eltérve, az engedélyekből eredő jogokat a spekuláció elkerülése érdekében a sikeres pályázókra kell korlátozni.

(11) A tejre és tejtermékekre vonatkozó kiviteli engedélyek és export-visszatérítések tekintetében a 804/68/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. január 26-i 174/1999/EK bizottsági rendelet ([3]) a tejágazat valamennyi kiviteli engedélyére és export-visszatérítésére vonatkozik. A szükséges mértékig e rendelettől való eltéréseket kell meghatározni. Ezeknek az alkalmazandó visszatérítési összegre, a csütörtöki napokon benyújtott kérelmekkel kapcsolatos rendelkezésre és a visszatérítési nómenklatúrának az engedélyeken feltüntetett termékkódjaira kell vonatkozniuk. Ezen túlmenően, mivel a pályázat keretében kibocsátott engedélyek meghatározott termékekre vonatkoznak, az olyan rendelkezések, amelyek szerint az engedély egy másik termékre felhasználható, nem alkalmazhatók. Annak biztosítása érdekében, hogy valamennyi engedély érvényességi ideje megegyezzen, a pályázatok benyújtásának határidejét kell tekinteni az érvényességi idő kezdő napjának.

(12) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által megállapított határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Alkalmazási kör

Ez a rendelet meghatározza a Közösségből származó, a 3846/87/EGK rendelet I. mellékletének 9. szakaszában felsorolt következő tejtermé-

([1]) HL L 205., 1985.8.3., 5. o. A legutóbb az 1932/1999/EK rendelettel (HL L 240., 1999.9.10., 11. o.) módosított rendelet.
([2]) HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb a 322/2004/EK rendelettel (HL L 58., 2004.2.26., 3. o.) módosított rendelet.
([3]) HL L 20., 1999.1.27., 8. o. A legutóbb az 1948/2003/EK rendelettel (HL L 287., 2003.11.5., 13. o.) módosított rendelet.

▼B

kekkel kapcsolatos export-visszatérítések rögzítésének pályázati eljárását:

a) az ex 0402 10 19 90 00 termékkód alá tartozó sovány tejpor legalább 25 kilogrammos nettó tömegű zsákokban és legfeljebb 0,5 tömegszázalék nem tej eredetű adalékanyag-tartalommal;

b) az ex 0405 10 19 95 00 és az ex 0405 10 19 97 00 termékkód alá tartozó természetes vaj legalább 20 kilogrammos nettó tömegű tömbökben;

c) az ex 0405 90 10 90 00 termékkód alá tartozó vajolaj legalább 190 kilogrammos nettó tömegű tárolóedényekben.

2. cikk

Pályázati eljárás

(1) A folyamatos pályázati felhívást az 1255/1999/EK rendelet 42. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban, a Közösségben letelepedett valamennyi személy számára egyenlő hozzáférést biztosítva kell megnyitni.

(2) A folyamatos pályázati felhívás a következőket tartalmazza:

a) a pályázati időszakok;

b) a pályázatok benyújtására nyitva álló határidő kezdő és záró napja;

c) az a minimális mennyiség, amelyről valamennyi pályázatban rendelkezni kell;

d) a pályázati biztosíték összege; és

e) a tagállamok illetékes hatóságainak címe, amelyre a pályázatokat be kell nyújtani.

(3) A tagállamok tájékoztatják a piaci szereplőket arról, hogy mely eszközöket tartanak a legmegfelelőbbnek a pályázati eljárás végrehajtása tekintetében.

3. cikk

A pályázatok benyújtása

(1) Írásbeli pályázatokat kell benyújtani valamely tagállam illetékes hatóságához az 1291/2000/EK rendeletben meghatározott kiviteli engedélyre vonatkozó kérelmezési formanyomtatvánnyal együtt és azt felhasználva. Ezeket a következő eszközök valamelyikével kell benyújtani:

a) személyesen kézbesítve átviteli elismervény ellenében; vagy

b) az adott hatóságnak címezve, ajánlott levélben vagy táviratban; vagy

c) az adott hatóságnak címezve telex, fax vagy elektronikus levél útján, amennyiben a hatóság elfogadja ezeket a kapcsolattartási formákat.

(2) A pályázatok nem vonhatók vissza.

(3) Egy pályázat akkor érvényes, ha teljesülnek a következő feltételek:

a) a pályázatban feltüntették:

i. a 20. rovatban az e rendeletre való hivatkozást és a pályázatok benyújtásának határidejét;

ii. a 4. rovatban a pályázó nevét, címét, e-mail címét és telefonszámát. Az e-mail cím és a telefonszám elhagyása azonban nem jelenti azt, hogy a pályázat érvénytelen;

▼B

iii. a 16. rovatban a termékkódot – előtte az 1. cikkben említett „ex” megjelöléssel –, a 15. rovatban az 1. cikkben jelzett termékleírást, valamint a 17. és 18. rovatban az exportálandó termék mennyiségét;

iv. a 20. rovatban az export-visszatérítés 100 kilogrammra vetített összegét, euróban és centben kifejezve,

v. a tervezett rendeltetési helyet;

b) tekintetbe veszi a folyamatos pályázati felhívásban megállapított minimális mennyiséget;

c) nem tartalmaz más feltételt az e bekezdésben említetteken kívül;

d) a pályázó letétbe helyezte a pályázati biztosítékot azon időszak vége előtt, amelynek során a pályázatok benyújthatók, és ugyanezen időn belül bizonyítékot szolgáltatott erről.

A 174/1999/EK rendelet 9. cikkétől eltérve, a pályázati biztosíték képezi a kiviteli engedély biztosítékát.

(4) A pályázatok átvételére jogosult személyek azokkal kapcsolatban egyetlen adatot sem szolgáltatnak ki arra jogosulatlan személyek részére.

4. cikk

A pályázatok megvizsgálása és a Bizottság részére történő megküldése

(1) A pályázatokat a tagállamok illetékes hatósága vizsgálja meg. A pályázatok nyilvánosan nem vizsgálhatók meg. Azokat a személyeket, akik jogosultak jelen lenni a pályázatok megvizsgálásánál, kötelezettség terheli arra vonatkozóan, hogy azokkal kapcsolatban egyetlen adatot se szolgáltassanak ki arra jogosulatlan személyek részére.

(2) ►**M1** A tagállamok az érvényes ajánlatokról az egyes ajánlati időszak végétől számított három órán belül – az ajánlattevők név szerinti említése nélkül – a Mellékletben előírtak szerint értesítik a Bizottságot. ◄

Amennyiben egyetlen pályázatot sem nyújtanak be, a tagállamok ugyanezen időn belül értesítik erről a Bizottságot.

(3) Érvénytelen pályázat esetén a tagállam illetékes hatósága értesíti erről a pályázót.

(4) A tagállamok legkésőbb az 5. cikkben említett határozat kihirdetését követő hét harmadik munkanapján közlik a Bizottsággal minden egyes pályázó nevét és címét a melléklet 1., 2., 3. és 4. pontjának 2. oszlopában jelzett számnak megfelelően.

5. cikk

Visszatérítésekről szóló határozat

A 4. cikk (2) bekezdésével összhangban az értesítésben megküldött pályázatok alapján a Bizottság az 1255/1999/EK rendelet 42. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban minden egyes pályázati időszak esetében határozatot hoz a maximális visszatérítés rögzítéséről az említett rendelet 31. cikke (4) és (5) bekezdésének megfelelően, vagy arról, hogy semmilyen visszatérítést nem ítél oda.

A visszatérítésekkel kapcsolatos határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

▼B

6. cikk

A pályázatok elfogadása

(1) Amennyiben maximális export-visszatérítés rögzítésére kerül sor, a tagállamok illetékes hatósága olyan pályázatokat fogad el, amelyek a maximális visszatérítéssel egyezőek vagy annál alacsonyabbak, és az összes többit elutasítja. Amennyiben nem rögzítenek visszatérítést, valamennyi pályázatot elutasítják.

(2) A tagállamok illetékes hatósága elfogadja az (1) bekezdésben említett határozatokat, amennyiben a visszatérítésekkel kapcsolatos határozatot közzétették.

7. cikk

A sikeres pályázók jogai és kötelezettségei

(1) A sikeres pályázók:

a) a mennyiség tekintetében kiviteli engedélyre és export-visszatérítésre jogosultak, a 6. cikk (1) bekezdésében említett határozattal összhangban;

b) kötelesek exportálni a pályázatban szereplő mennyiséget az 1291/2000/EK rendelet 31. cikkének b) pontjával és 32. cikke (1) bekezdése b) pontjának i. alpontjával összhangban.

(2) Az 1291/2000/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, az (1) bekezdésben említett jog nem ruházható át.

8. cikk

Kiviteli engedélyek

(1) A 174/1999/EK rendelettől eltérve

a) a rendelet 1. cikkében említett visszatérítés összege a pályázatból eredő összeggel egyenlő;

b) a rendelet 5. cikkének (2) és (3) bekezdése nem alkalmazandó;

c) az említett rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében említett engedélyek 16. rovata jelzi a visszatérítési nómenklatúra 12 számjegyű termékkódját, előtte az „ex” szócskával;

▼M2

d) a rendelet 6. cikkében említett kiviteli engedély érvényességi ideje a pályázatok benyújtási határidejének napjától kezdődik.

▼B

(2) A 174/1999/EK rendelet 10. cikkétől eltérve, a sikeres pályázó részére a pályázatok 6. cikkel összhangban történő elfogadása után haladéktalanul kiállítják a kiviteli engedélyt a részére odaítélt mennyiség tekintetében.

(3) A 174/1999/EK rendelet 12. cikkének (1) bekezdésében meghatározott engedély 22. rovatában lévő megjelölésen kívül az engedély az adott rovatban feltünteti az e rendeletre való hivatkozást, a pályázatok benyújtásának határidejét és a visszatérítés alkalmazandó összegét. Az engedély 21. rovatát nem kell alkalmazni.

9. cikk

A pályázati biztosíték feloldása és elvesztése

(1) A pályázati letétet fel kell oldani, amennyiben:

a) a pályázat érvénytelen vagy elutasították;

▼B

b) teljesült a 7. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett kötelezettség.

(2) Amennyiben a 7. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett kötelezettséget nem teljesítik, a pályázati biztosíték, a *vis maior* eseteinek kivételével, a 174/1999/EK rendelet 12. cikkével összhangban elvész.

10. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hónap első napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼B

MELLÉKLET

1. SOVÁNY TEJPOR

Tagállam:

Egyes harmadik országokba irányuló kivitelre szánt, az ex 0402 10 19 90 00 termékkód alá tartozó sovány tejporra vonatkozó visszatérítés odaítélése (580/2004/EK rendelet)

A pályázat száma: 1/R/2004 A pályázati időszak zárónapja:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Az ajánlat száma	A pályázó száma (1)	Mennyiség (tonna)	Rendeltetési hely	Export-visszatérítési ráta (EUR/100 kg) (emelkedő sorrendben)

(1) Az egyes pályázati időszakokra minden pályázó kap egy számot.
A pályázatoknak a Bizottsághoz való eljuttatása céljából a tagállamok által igénybe vehető egyetlen brüsszeli faxszám DG AGRI D.1 faxszáma: (32-2) 295 33 10.
A pályázatoknak a Bizottság részére történő eljuttatása céljából a tagállamok által igénybe vehető e-mail cím DG AGRI D.1. e-mail címe: AGRI-D1-MILK@cec.eu.int

2. 80 %-OS VAJ

Tagállam:

Egyes harmadik országokba irányuló kivitelre szánt, az ex 0405 10 19 95 00 termékkód alá tartozó 80 %-os vajra vonatkozó visszatérítés odaítélése (580/2004/EK rendelet)

A pályázat száma: 1/R/2004 A pályázati időszak zárónapja:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Az ajánlat száma	A pályázó száma (1)	Mennyiség (tonna)	Rendeltetési hely	Export-visszatérítési ráta (EUR/100 kg) (emelkedő sorrendben)

(1) Az egyes pályázati időszakokra minden pályázó kap egy számot.
A pályázatoknak a Bizottsághoz való eljuttatása céljából a tagállamok által igénybe vehető egyetlen brüsszeli faxszám DG AGRI D.1 faxszáma: (32-2) 295 33 10.
Atoknak a Bizottság részére történő eljuttatása céljából a tagállamok által igénybe vehető e-mail cím DG AGRI D.1. e-mail címe: AGRI-D1-MILK@cec.eu.int

▼B

3. 82 %-OS VAJ

Tagállam:

Egyes harmadik országokba irányuló kivitelre szánt, az ex 0405 10 19 97 00 termékkód alá tartozó 82 %-os vajra vonatkozó visszatérítés odaítélése (580/2004/EK rendelet)

A pályázat száma: 1/R/2004 A pályázati időszak zárónapja:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Az ajánlat száma	A pályázó száma (1)	Mennyiség (tonna)	Rendeltetési hely	Export-visszatérítési ráta (EUR/100 kg) (emelkedő sorrendben)

(1) Az egyes pályázati időszakokra minden pályázó kap egy számot.
A pályázatoknak a Bizottsághoz való eljuttatása céljából a tagállamok által igénybe vehető egyetlen brüsszeli faxszám DG AGRI D.1 faxszáma: (32-2) 295 33 10.
A pályázatoknak a Bizottság részére történő eljuttatása céljából a tagállamok által igénybe vehető e-mail cím DG AGRI D.1. e-mail címe: AGRI-D1-MILK@cec.eu.int

4. VAJOLAJ

Tagállam:

Egyes harmadik országokba irányuló kivitelre szánt, az ex 0405 90 10 90 00 termékkód alá tartozó vajolajra vonatkozó visszatérítés odaítélése (580/2004/EK rendelet)

A pályázat száma: 1/R/2004 A pályázati időszak zárónapja:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Az ajánlat száma	A pályázó száma (1)	Mennyiség (tonna)	Rendeltetési hely	Export-visszatérítési ráta (EUR/100 kg) (emelkedő sorrendben)

(1) Az egyes pályázati időszakokra minden pályázó kap egy számot.
A pályázatoknak a Bizottsághoz való eljuttatása céljából a tagállamok által igénybe vehető egyetlen brüsszeli faxszám DG AGRI D.1 faxszáma: (32-2) 295 33 10.
A pályázatoknak a Bizottság részére történő eljuttatása céljából a tagállamok által igénybe vehető e-mail cím DG AGRI D.1. e-mail címe: AGRI-D1-MILK@cec.eu.int